

Minga allá,  
Minga acá  
p e8 - e9



Latin American  
Workers Association  
¡Héroes, no Parias!  
p e4 - e5



# FRONTLINE LATIN AMERICA

Enero - Marzo 2010

PUBLICACIÓN DE LA CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD POR COLOMBIA

Vol 2 No 10

Precio £1.00

## Obama implementa políticas de Bush, amenazando la Región. BASES ESTADOUNIDENSES ¡FUERA DE COLOMBIA!

**Bases Militares**  
La decisión del presidente Obama de continuar con el acuerdo de extender las operaciones de EU en siete nuevas bases en Colombia, ha causado revuelo a lo largo del continente. Salta a la vista que el pretexto oficial de la guerra contra las drogas, es falso. El propio Diario Oficial del Pentágono "Estrategia de Ruta Global" deja claro que la base principal de Palenquero ha sido seleccionada por sus 3.500 metros de pista y por sus instalaciones, aptas para el mantenimiento de una flota de aviones de transporte C-17, capaz de trasladar suministros para soldados en un radio de 3200 kilómetros. Esto abarca la mitad del continente, incluyendo Cuba, Ecuador, Venezuela, Bolivia y la Amazonía brasileña. Con la infraestructura para el reabastecimiento de combustible, la capacidad se extiende hasta casi 6400 kilómetros, cubriendo casi todo el continente donde solo el Cabo de Hornos queda fuera del de su alcance.

El presidente venezolano Hugo Chávez presentó el Diario Oficial del Pentágono a sus homólogos latinoamericanos en una cumbre especialmente convocada por UNASUR (Unión de Naciones Suramericanas), llevada a cabo en Bariloche, Argentina, el 28 de agosto. Como Chávez subrayó, el documento revela que los comandantes estadounidenses quieren las bases para objetivos de abierto intervencionismo, y que el Comando Sur de los Estados Unidos (USSOUTHCOM) busca establecer una presencia en Suramérica que podría ser usada tanto para operaciones antinarcóticos como para ejecución de operaciones militares de despliegue rápido.

En Colombia, la Campaña Contra el Tratado de Libre Comercio, RECALCA, realizó reuniones informativas en cuatro grandes ciudades, entre el 15 y el 19 de septiembre. Varios académicos alertaron que las nuevas bases militares son una amenaza "para cualquier expresión democrática en Colombia y Latinoamérica". Laura Carlsen,

directora del Programa de las Américas del "Centro de Políticas Internacionales", resume el sentimiento de desazón: "la esperanza de que Obama significara un cambio en las políticas hacia la región ha sido aplastada".

Deberíamos tener cuidado al respecto: Nadie ha lamentado la salida del Presidente George W. Bush, pero aunque él y se ha ido, su famosa "doctrina Bush" permanece. Si, como premio Nobel, el Presidente Obama quiere dar un paso genuino hacia la paz, debería inmediatamente retirar todas las fuerzas estadounidenses de América Latina.



★ Expeditionary/CSL  
★ Notional

P e2 La guerra y paz  
P e3 Minas  
P e4 - e5 Comunidad  
P e6 Perú  
P e7 Ecuador/Honduras  
P e8 - e9 Minga  
P e10 Bolivia

### Amenaza de muerte contra Aida Quilcué y organizaciones sociales ACCIÓN URGENTE



Aida Quilcué Walking the Word in London, 26th Septiembre 2009 Bolivar Hall

Paramilitares han amenazado de Nuevo a organizaciones sociales que operan en el suroccidente de Colombia. La líder indígena Aida Quilcué está entre las personas amenazadas, después de un mes de haber vuelto de

Frontline Correspondent

un viaje al Reino Unido, invitada por Unison Northern, the Northern TUC, y la Colombia Solidarity Campaign.

Aida es ex-consejera del Consejo Regional del Cauca (CRIC), vocera de la Minga de resistencia social y comunitaria, y actualmente es precandidata para el Senado de la República en las próximas elecciones en marzo del 2010. Su marido Edwin fue asesinado por el ejército de Colombia en diciembre 2008 en un ataque que estaba dirigido a ella.

La amenaza está firmada por el 'Grupo Armado Los Rastrojos - Comandos Urbanos', una nueva generación de milicias paramilitares. Esta declara que Aida y una lista de organizaciones y personas son objetivo militar "luego de un exhaustivo y largo proceso de inteligencia", y se les acusa de apoyar o estar relacionados con la guerrilla.

Esta amenaza llega después de una oleada de violencia contra dichas organizaciones en la región. En la reserva indígena de Cerro Tijeras, departamento del Cauca, tres indígenas han sido asesinados y otros heridos gravemente en solo tres semanas.

Aida ha sido seguida regularmente por personas y autos no identificados. El 16 de octubre fue seguida por dos hombres quienes al ser requeridos por la Guardia Indígena y Miembros del Equipo de Derechos Humanos de la Cut-Valle, manifestaron no tener identificación; estos hombres fueron entregados al CAI de la Policía del CAM, sin que hasta el momento se tenga un reporte de las autoridades sobre su identidad, procedencia y razón por la cual se encontraban haciendo seguimiento.

El 21 de Octubre cuatro hombres que se transportaban en un vehículo estuvieron efectuando seguimiento a los alrededores de la casa de Aida Quilcué. Del Vehículo se

Continúa en la página e8

## Editorial

“Hablar suave y empuñar un garrote, te llevará lejos”

Theodore Roosevelt

En realidad, Theodore D. ‘Teddy’ Roosevelt, rara vez hablaba suavemente: él fue un imperialista sin ningún pudor. En 1898 renunció como Secretario Asistente de la Armada, para participar personalmente en la guerra contra España, en Cuba. En 1903 promovió la separación de Panamá de Colombia, para asegurar la dominación estadounidense sobre el proyecto de construcción del canal, y conesto, asegurar el control de todos los movimientos marítimos entre los océanos Atlántico y Pacífico. En 1904 escribió el “corolario de Roosevelt” el cual reafirmaba el derecho de los Estados Unidos como “nación civilizada” a ser el “agente de poder internacional” en las Américas. Así, fue a principios del siglo XX que Roosevelt estableció el esquema que legitima la intervención militar estadounidense, apelado desde entonces, para aplastar los movimientos democráticos y socialistas de Latinoamérica.

En los tiempos modernos, las políticas imperialistas de los Estados Unidos han sido promovidas por el presidente demócrata Bill Clinton, así como por el republicano, George W. Bush. Clinton emprendió el Plan Colombia en el año 2000, y un año después Bush envió soldados estadounidenses para proteger el oleoducto que limita con Venezuela –soldados que aún siguen allí–. La verdadera preocupación para los Estados Unidos no es tanto la posible elección de un presidente poco afín en Colombia, sino el hecho que no sólo la Venezuela radical, sino también el moderado Brasil, están extendiendo lazos multilaterales con China, Rusia e India. Esta preocupación se incrementa notablemente puesto que China ya ha comenzado a comprar a estos países recursos minerales y petróleo, siguiendo el modelo de penetración implementado en África. Nos estamos acercando a una nueva situación, ya que los EEUU preparan su maquinaria militar para detener a sus rivales.

Hay fuertes coincidencias entre la actual focalización geo-militar de los EEUU sobre Colombia y el gran plan de Roosevelt. Entonces fue el control de los mares; ahora es el control de los cielos lo que es estratégicamente esencial. Los EEUU han escogido Colombia, en parte por su ubicación geográfica –las bases son un puñal directo al corazón de Latinoamérica, como lo menciona Fidel Castro–, y en parte, por la creencia de que el Presidente Uribe dirige un régimen clientelista, lo suficientemente fuerte como para poder aplastar cualquier disidencia interna. Aún peor (o mejor para los EU), los bombardeos de Uribe en Ecuador y su hostilidad hacia Venezuela dan muestra de que es un líder inclinado a arriesgar la seguridad de sus vecinos en nombre de la guerra contra el terror. Tanto para Uribe como para Bush, la lucha preventiva está justificada y desde esta perspectiva sólo el derecho a la soberanía de ciertas naciones es respetado. Uribe es peligroso y su estrecha alianza con Washington permanece intacta.

¿Qué lugar tiene Europa dentro de este esquema geopolítico? Aunque no tiene la misma presencia militar que EEUU, a Europa también le gusta blandir el garrote, como se evidenció en su presión sobre Bolivia y Ecuador para obligarles a abrir sus mercados mediante unos “Acuerdos de Libre Comercio”, eso sí, todo en nombre de la cooperación para el desarrollo. Los gobiernos de derecha de Perú y Colombia están dispuestos a firmar Tratados de Libre Comercio con EEUU. En el caso de Colombia, hay mucho más en juego con la negociación europea de lo que se ve a primera vista. De haber un acuerdo Europa-Colombia, se desbloquearía el estancamiento existente en acuerdos similares con EEUU y Canadá, hasta ahora detenidos por cuestiones de derechos humanos. Hillary Clinton señaló abiertamente que ella está preparada para dejarlos a un lado con el propósito de hacer negocios, como lo ha demostrado su estudiada “inacción” contra el golpe en Honduras.

“Hablar suave y empuñar un garrote”, describe perfectamente a la administración de Obama. El presidente estadounidense habla, en efecto, muy calamadamente, y al mismo tiempo, para sellar el acuerdo de instalación de las siete nuevas bases militares, ha elegido empuñar el garrote sobre América Latina. A pesar de su premio Nobel de la Paz, debemos tenerlo muy claro: la luna de miel de Obama terminó.

Confiar en que Obama tendrá una política exterior progresista sería un gran error. Hasta dónde llegue su carrera militarista, dependerá no tanto de su buena voluntad, sino de la resolución y unidad de los gobiernos de América del Sur; de la fortaleza de la resistencia popular; y de las movilizaciones en EU y Europa contra las bases estadounidenses, contra los acuerdos de libre comercio y contra todas las formas de intervención imperialista. Esta es la movilización a la que debemos poner atención.

¡No al imperialismo estadounidense! ¡No a los tratados de libre comercio con la Unión Europea! ¡Sí a la solidaridad entre los pueblos!

## Cómo puede construirse la paz con la guerra?

La historia de la ayuda militar de los Estados Unidos a Colombia empieza a principios del siglo XX, pero sólo desde 1939 la misión militar USA se estableció permanentemente en Bogotá. La cooperación aumentó después de la guerra de Corea, donde un batallón colombiano combatió junto al Comando de las Naciones Unidas al mando de los EEUU, entre 1950 y 1953. Entrenados por EEUU, los oficiales Colombianos mantuvieron relaciones con ellos y esto produjo estrecha colaboración, frecuentemente sobrepasando las vías oficiales. Durante los 60s, Colombia se volvió el primer receptor de ayuda militar de EEUU en el continente, parte del programa Alianza Progreso, que aspiraba a minimizar la difusión del comunismo en la región y cuya componente social fue abandonada rápidamente. Solo en 1962,

cuando los primeros grupos “guerrilleros” contaban menos de 200 hombres, el apoyo militar para contrainsurgencia llegó a 1.5 millones de dólares.

Durante la Guerra Fría la asistencia militar siguió aumentando, especialmente en entrenamiento y asesoramiento. Personal militar y de policía aprendieron las últimas técnicas anti-guerrilla en la famosa Escuela de las Américas (SOA). Estas últimas, desarrolladas en Vietnam y Centroamérica incluían la creación de grupos paramilitares y escuadrones de la muerte, torturas para usar en interrogatorios, y formas de intimidación violenta a la sociedad civil para evitar apoyo a las guerrillas y la propagación de ideas comunistas. A finales de los 80s y en los 90s con el aumento del narcotráfico creció también la asistencia militar de EEUU,

llegando a \$100 millones al año en 1997, el motivo también cambió: de anticomunismo pasó a antinarcóticos. En 1994 el congreso USA restringió la ayuda militar a Colombia sólo a operaciones contra el narcotráfico y en 1997 prohibió la asistencia militar a ejércitos extranjeros involucrados en violaciones de derechos humanos. Estas restricciones no impidieron que la ayuda militar siguiera aumentando, ni que el ejército colombiano siguiera cometiendo violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario. Después de más de 60 años de asistencia militar en aumento, cuál ha sido el resultado? Más muerte, más desplazados, más guerray más violaciones de los derechos humanos por parte del estado Colombiano.

## Educación y Estudiantes

ales extranjeras que buscan oportunidades de inversión en el país.”

Ver el informe: [http://download.ei-ie.org/Docs/WebDepot/El\\_ColombiaStudy\\_esp\\_final\\_web.pdf](http://download.ei-ie.org/Docs/WebDepot/El_ColombiaStudy_esp_final_web.pdf)

Colombia: Estudiantes en la línea de fuego

La National Union of Students se ha unido con el sindicato de profesores UCU y Justice for Colombia para hacer un llamado al gobierno del Reino Unido para que condene los frecuentes asesinatos y secuestros de los que son víctimas los estudiantes universitarios en Colombia. El documento subraya que:

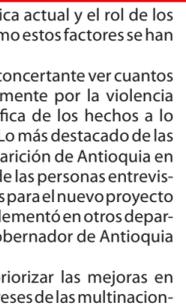
- Solo en los últimos tres años (2006-8), se cometieron un total de 99 violaciones de derechos humanos en contra de estudiantes colombianos.
- Entre 2006 y 2008, al menos doce estudiantes universitarios fueron asesinados.
- En la mayoría de los casos, las fuerzas de seguridad del estado fueron los perpetradores de los abusos. Además, declaraciones de representantes del gobierno continuamente ponen en riesgo de ataques a los estudiantes, y en casi todos los casos los hechos han quedado en la impunidad.

Disponíble en: [http://www.nus.org.uk/Global/Colombia\\_Student\\_Report.pdf](http://www.nus.org.uk/Global/Colombia_Student_Report.pdf)

Estudio de Academic Freedom International

Una investigación de James Gemell publicada en mayo 2009 identificó diversos componentes de autonomía académica y cómo esto afecta a estudiantes y profesores. El capítulo sobre Colombia recoge evidencias de varias fuentes oficiales e identifica casos como el de la Universidad de Córdoba, donde el Decano trabajó directamente con paramilitares de las AUC para obligar al sindicato SINTRAUNICOL que negociara un acuerdo colectivo en el que se empeoraban las condiciones de los trabajadores.

Disponíble en: [http://www.ucu.org.uk/media/pdf/p/0/academic\\_freedom\\_colombia.pdf](http://www.ucu.org.uk/media/pdf/p/0/academic_freedom_colombia.pdf)



## Derechos Humanos

Plena jurisdicción de la CPI en Colombia desde el 1 de noviembre

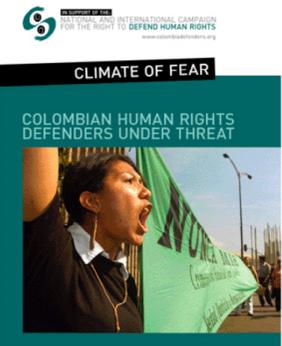
El primero de noviembre venció el periodo de latencia de 7 años durante los que la Corte Penal Internacional (CPI) no podía investigar crímenes de Guerra cometidos en Colombia. Hasta ahora la Corte había abierto investigaciones en Colombia sobre crímenes de lesa humanidad y en julio 2007 había cuestionado la extradición de los jefes paramilitares a EEUU, pues este país no está bajo jurisdicción de la CPI.

Con el vencimiento del plazo de 7 años que el gobierno Colombiano había pedido para completar el proceso de paz, Colombia se somete plenamente a la jurisdicción de la CPI. Según el fiscal de la Corte, Luis Moreno, “no habrá impunidad para los máximos responsables de los crímenes más graves”; sus declaraciones y el fin del periodo de latencia llenan de esperanza a quienes luchan por los derechos humanos en Colombia y quieren ver el fin de la impunidad endémica que carcome al país.

Clima de Miedo: Defensores de Derechos Humanos Bajo Amenaza

Este importante informe subraya el clima de miedo que se vive en Colombia, comenzando por los defensores de derechos humanos quienes frecuentemente son los primeros amenazados. Es una lectura esencial para quien busque una introducción a la situación de los derechos humanos en Colombia.

El informe está dividido en dos partes. La primera explica el contexto: cómo asesinatos, amenazas de muerte y ataques, así como allanamientos y robos de información, de los que son víctimas individuos y ONGs de derechos humanos, contribuyen al clima de miedo. Los datos muestran el aumento de ataques a líderes sindicales y otras categorías de defensores de derechos humanos. Además se describen casos específicos de líderes de comunidades Afro-Colombianas y líderes religiosos que han estado en el blanco.



La segunda parte presenta las recomendaciones al Estado y Gobierno Colombiano, que se dividen en cinco puntos: poner fin a la impunidad de las violaciones de derechos humanos; poner fin al mal uso de los aparatos de inteligencia estatal; poner fin a los señalamientos sistemáticos; poner fin a las judicializaciones sin fundamento; y por último, mejorar de manera estructural los programas de protección para las personas en riesgo. El documento ilustra estos puntos con casos específicos – el del reconocido periodista Hollman Morris,

el del colectivo de abogados CAJAR, juristas, comisionados de paz, estudiantes, y otros.

Quizás la parte más reveladora del informe es el anexo que cita al Presidente Uribe Vélez, quien insiste en deslegitimar a periodistas, observadores de derechos humanos y ONGs, insinuando que éstos son portavoces del terrorismo. La conclusión no es explícita, pero claramente emerge que es el mismo Presidente Uribe quien contribuye y promueve este clima de miedo.

El informe, disponible en <http://www.abcolombia.org.uk>, lanza la Campaña Nacional e Internacional por el Derecho a Defender los Derechos Humanos en el Reino Unido. Para más información sobre la Campaña, apoyada por nuestra Colombia Solidarity Campaign, visita [www.colombiadefenders.org](http://www.colombiadefenders.org).

## Las Minorías Étnicas duramente golpeadas por el Boom Minero

Colombia está atravesando un “boom” minero. Los minerales constituyen el 20% de todas las exportaciones, entre las que destaca el carbón por valor de 5.000 millones de dólares en 2008. Los impuestos a las compañías suponen menos del 10% de sus ingresos, así que la parte del león de los beneficios se la llevan las multinacionales. De acuerdo con un estudio del Centro para la Cooperación con los Indígenas (Cecoin), el 65% de las concesiones mineras se encuentran en comunidades indígenas o en áreas con mayoría de población afrocolombiana, amenazando a la vez al medio ambiente y a su medio tradicional de vida. Cada vez hay más expropiaciones de los territorios ancestrales de las comunidades, lo que supone una tendencia alimentada por el incremento de

inversiones en la minería de oro por parte de las corporaciones internacionales.

Bajo el Código Minero de Colombia del 2001, las concesiones están situadas en 31 distritos mineros que cubren un área de unos 15 millones de hectáreas. El estudio señala que los contratos mineros, licencias, permisos y autorizaciones están operativos en 2.9 millones de hectáreas; con solicitudes en trámite para otros 30 millones. Patricia Tobon, representante de los indígenas Embera, señala que el gobierno de Uribe “ha decidido subastar el territorio y los derechos económicos de las comunidades, imponiendo una economía basada en la extracción minera a gran escala que va en contra de los derechos de estos pueblos”.



Yoe, Karmen y Willman, BHP AGM, 29 Octubre 2009

## BHP Billiton, la compañía minera más grande del mundo cuestionada en la Asamblea Anual de Accionistas

Londres es el centro más grande en el mundo para la inversión en la industria minera y la extracción es una de las actividades más contaminantes. A pesar de que BHP Billiton no es un nombre muy conocido en Gran Bretaña, sus actividades tienen un impacto masivo en comunidades alrededor del mundo. El compromiso total de BHP Billiton por aumentar la extracción y promover el uso de carbón y uranio para la producción de energía, hace de ella una de las responsables del calentamiento global. Además, sus actividades se han visto frecuentemente relacionadas con violaciones de los derechos humanos de todo tipo, destrucción de los medios de subsistencia de muchas comunidades, problemas de salud y seguridad para los trabajadores y un impacto ambiental desproporcionado.

El problema de la compañía Carbones de Cerrejón (de la cual BHP Billiton posee un tercio) estuvo en el centro del debate. Representantes de las comunidades en Colombia que han sido desalojadas para hacer espacio a la expansión de una de las minas de carbón más grande del mundo pidieron a la compañía un trato justo en las negociaciones, e hizo una petición para asegurar que esto se lleve a cabo. También presentaron los problemas de salud causados por el polvillo de carbón

producido por la mina actualmente, así como el miedo sobre su propia seguridad en un país donde levantar quejas legítimas contra grandes compañías puede hacer a las personas víctimas amenazas de muerte.

Yoe Arregoces y Wilman Palmesano, líderes de comunidades afrocolombianas afectadas por la mina, hicieron un llamado especial a la compañía para que tome medidas que garanticen la seguridad de las comunidades y sus líderes. Karmen Ramirez, indígena Wayuu que trabaja con comunidades Wayuu afectadas por la mina, hizo una petición apasionada a la compañía y sus accionistas para que respeten los derechos de los habitantes de estas tierras.

Yoe, Wilman y Karmen se reunieron también con las otras dos compañías propietarias de Carbones de Cerrejón, Anglo American y Xstrata, para presionarlos con sus demandas y preocupaciones. La delegación se reunió también con el Punto Nacional de Contacto de la OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económico) en el Reino Unido, para presentar una denuncia contra el Cerrejón, frente a la OCDE y a la Comisión de Inversiones Éticas de las Iglesias.

Las actividades de BHP Billiton en Filipinas y Australia también se criticaron en la AGM, como se muestra en el ‘Reporte Alternativo’ para accionistas.

## Las compañías mineras Rio Tinto y Muriel se asocian

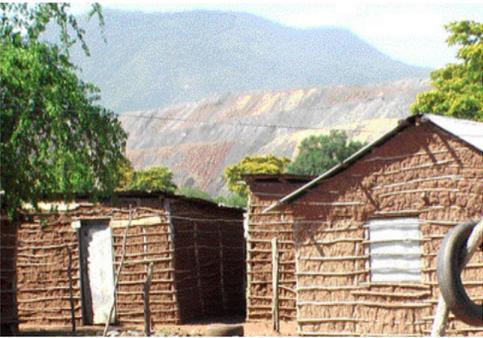
Por Richard Solly

En abril de 2009, la Colombia Solidarity Campaign envió un informe a la comisión parlamentaria británica sobre Derechos Humanos (JHCR) que estaba investigando la implicación de empresas británicas en violaciones a los derechos humanos.

A partir de datos provenientes de la Comisión Inter-elesial de Justicia y Paz (CJJP), el informe denuncia la búsqueda de oro, cobre y molibdeno por “Muriel Mining”, una compañía registrada en Estados Unidos pero controlada por intereses suizos. La compañía minera británica “Rio Tinto” ha llegado a un acuerdo para trabajar conjuntamente con Muriel en varios proyectos mineros en el territorio indígena Embera situado en las fronteras de los departamentos e Antioquia y Chocó. La prospección minera ha venido acompañada por la ocupación militar y ha forzado el desplazamiento

de la población del Cerro “Cara de Perro”, territorio sagrado para los indígenas. En ningún caso se ha respetado el derecho a la consulta previa de las comunidades.

En Colombia, la resistencia continúa contra los proyectos de explotación minera que invaden el territorio indígena y afrocolombiano. Por otro lado, las macrofincas para cultivo de aceite de palma están destruyendo los cultivos tradicionales y forzando nuevos desplazamientos de población autóctona que es sustituida por nuevos ocupantes a los que se intenta convencer de que los proyectos mineros traerán trabajo y progreso. Y aquí en Inglaterra, la historia se reescribe para evitarles la vergüenza a aquellos que se beneficiaron de la violación de los derechos de los Indígenas y los Afrocolombianos.



“Mientras ustedes disfrutaban de un buen estándar de vida ... nosotros los Wayuu comemos comida contaminada por el carbón ... ¿Por qué mientras ustedes tienen tanto dinero en sus cuentas bancarias, nuestra gente vive en las peores condiciones?” Karmen Ramirez, Wayuu de Colombia

El conflicto continúa al rededor de la enorme mina de carbón del Cerrejón en el norte de Colombia, departamento de La Guajira. Los dueños de la mina son tres multinacionales mineras que están registradas en la Bolsa de valores de Londres: Anglo American, BHP Billiton y Xstrata.

En la pasada edición de FLA, anunciamos que la

Richard Solly

comunidad de Tabaco, desplazada por la mina en el 2001, finalmente llegó a un acuerdo de reasentamiento con la compañía el pasado diciembre. Éste ha sido criticado en diferentes aspectos: el valor económico de las compensaciones no es suficiente; el suministro de infraestructura para el nuevo pueblo – calles, alcantarillado, electricidad – es de responsabilidad de las autoridades locales, y por eso depende de la buena voluntad del alcalde local; la tierra comprada por la compañía es suficiente para las casas, pero no para cultivar a la escala practicada por la comunidad antes; no está claro cómo la gente podrá tener un medio de subsistencia.

Las dificultades también subsisten para las comunidades que están ahora siendo desplazadas. Se discute el número de personas que tienen derecho al reasentamiento. La compañía se niega a reconocer la necesidad de proveer tierra productiva en los nuevos asentamientos, aunque este aspecto es fundamental para que las comunidades puedan seguir con sus actividades agrícolas. En los años pasados, para la gente se ha vuelto casi imposible ganarse la vida, pues la expansión de la mina ha invadido la tierra agrícola, y mientras se desarrolla el proceso de reasentamiento, que puede durar años, la gente no tiene acceso a acti-

vidades económicas. El Panel Independiente de Investigación recomendó que la compañía hiciera más esfuerzos para asegurar que la gente pueda ganarse la vida – incluyendo la el suministro de servicios y financiando proyectos económicos en pequeña escala – pero nada de esto se ha hecho hasta ahora.

Mientras tanto, la gente vive en extrema dificultad, con voladuras de la mina que causan daños graves en las casas, polvo de carbón en el aire que causa enfermedades respiratorias y de la piel, tierra que la gente trabajaba tragada por las actividades de la mina o cercada con líneas rojas para la expansión. La gente siente que su comunidad está siendo ‘estrangulada’.

Miembros de las comunidades acusan a Carbones del Cerrejón por obstaculizar su liderazgo en las comunidades, por tomar decisiones sin consulta previa, publicar cronogramas sobre los pasos del reasentamiento sin informar a las comunidades, por organizar reuniones sin avisar con tiempo y por causar confusión y división en la comunidad cancelando reuniones en el último minuto, informando sólo a algunos de los participantes y no a todos.

Al mismo tiempo, los trabajadores de la mina del Cerrejón que son miembros de SINTRACARBON el sindicato de mineros, están preocupados por las infimas condiciones de trabajo para los trabajadores no-sindicalizados. SINTRACARBON también se preocupa sobre la exposición al polvillo de carbón. El sindicato sostiene que el polvillo se una substancia dañina bajo las leyes colombianas y que por eso la compañía está obligada a pagar mayores contribuciones de seguridad social de las que paga actualmente, para facilitar la jubilación de los trabajadores.

# Comunidad

# Comunidad

### La acción familiar detuvo la deportación de John Freddy



John Freddy Suárez Santander llegó a este país junto a su familia cuando solamente tenía seis años. Siendo todavía menor de edad, cometió un delito. Dos años después de salir de prisión, se promulgó el orden del gobierno británico que exige la deportación de todos los inmigrantes que tengan antecedentes penales.

Tras esta decisión gubernamental, John Freddy fue detenido y se dictó una orden de deportación contra él. John Freddy inició una batalla legal para evitar su deportación. El caso ha llegado al Tribunal Europeo de Derechos Humanos puesto que él está siendo castigado dos veces por un acto criminal por el que ya pagó en su día: tras la sentencia de prisión ahora llega el castigo añadido de la deportación. Los principios de la justicia internacional indican que ninguna ley se puede aplicar de forma retroactiva y que nadie puede ser castigado dos veces por el mismo delito. La nueva ley gubernamental encaminada a deportar a la población inmigrante que tenga algún antecedente penal fue aprobada un año y medio después de que John Freddy fuera sentenciado a prisión. Además, el Tribunal Europeo ha indicado que los actos criminales cometidos por menores no deben archivarlos como antecedentes penales, pues esto va en contra del principio de reintegrar a los jóvenes en la sociedad. Freddy nunca ha reincidido en ningún delito; ahora es padre de un bebé de cuatro años que vive en el Reino Unido.

La última opción que le quedó a la familia para detener su deportación fue ir al aeropuerto con una carta dirigida a los pasajeros del vuelo en el que Freddy iba a ser deportado. La carta apelaba a su conciencia y les solicitaba que rechazaran embarcar en el vuelo que deportaría a un joven cuyos derechos estaban siendo violados. Toda la familia fue al aeropuerto vistiendo una camiseta con la fotografía de John y con cientos de copias de la carta para repartir a los pasajeros, a los que se pedía su apoyo para evitar la deportación. Muchos de los pasajeros recibieron la carta. La policía llegó y dio a la familia la orden de dejar el lugar antes de quince minutos. Ellos eran conscientes del riesgo del momento, pero estaban motivados por la determinación de todos los miembros de la familia, incluyendo los más pequeños que se unieron a la voz de "¡no nos moveremos de aquí!".

Un rato después la policía informó que John Freddy no iba a embarcar en ese vuelo, eran excelentes noticias. Un fuerte aplauso se oyó en toda esa zona del aeropuerto, y entre lágrimas y gritos los miembros de la familia se abrazaron unos a otros: había sido un duro trabajo, pero el objetivo estaba logrado. Su caso todavía no está plenamente resuelto, todavía están esperando la sentencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos que obligue al gobierno británico a reconocer el derecho de John Freddy a permanecer con su familia.

Toda la familia Suárez Santander, hace un llamamiento para luchar contra las deportaciones, no solo la de John, sino la de cualquier inmigrante.



# ¡Héroes, no Parias!

## Asociación Latinoamericana de Trabajadores

La Asociación Latinoamericana de Trabajadores (Latin American Workers Association LAWAS) ha hecho pública una ácida queja en relación a cómo fueron tratados por los directivos del sindicato Unite. El documento explica cómo desde 2003, LAWAS afilió limpiadores al sindicato (entonces T&G) reforzando la entonces más conocida campaña de "Justice for Cleaners". Estas iniciativas animaron una nueva oleada de luchas de los limpiadores durante los años 2008 y 2009.

Muchos limpiadores inmigrantes lucharon no sólo por el derecho a sindicalizarse, sino también para enfrentarse a los controles y redadas contra inmigrantes que se están utilizando de forma continuada para reprimirlos. LAWAS a sido una organización de base que demanda que "Nadie es ilegal", y que la división entre trabajadores impuesta por el Estado debe ser rechazada.

Sin embargo, el aparato sindical ha fallado al negarse a aceptar el contenido humanitario de la declaración "Nadie es ilegal".

Durante 2009, la indiferencia previa de los directivos de Unite "se convirtió en una hostilidad extrema desatada por dos asuntos: el apoyo de LAWAS a los limpiadores despedidos en el edificio Willis de la City of London, y su creciente compromiso a favor de una regularización para todos los trabajadores indocumentados". Unite expulsó a LAWAS de sus oficinas en septiembre de 2009.

La declaración de LAWAS termina diciendo que afrontan un nuevo comienzo:

"Ha acabado una era. A pesar de los problemas, el año pasado ha sido muy positivo para LAWAS. Las campañas que ha apoyado han insuflado nueva vida a la organización y le han permitido conseguir muchos amigos en diferentes sindicatos y en la comunidad latinoamericana.

Como resultado de ello, la Asamblea celebrada en agosto de 2009 fue la mayor que se ha celebrado nunca y un nuevo comité fue elegido representando por primera vez a todas las principales nacionalidades latinoamericanas residentes en Londres.

Con sus nuevas instalaciones provisionales en el Sindicato Nacional de Periodistas, dependerá de todos los comités y trabajadores latinoamericanos asegurar el futuro.

Esto significa luchar dentro de los sindicatos, incluido Unite, para que sean verdaderamente dirigidos por sus afiliados, uniéndose con todos los trabajadores de las diferentes nacionalidades para conseguir este objetivo. Esto significa trabajar con los oficiales que no son corruptos y endogámicos, y desmascarar a los que lo sean.

Esto significa reconocer los éxitos de las luchas, pero también preservar el derecho a criticar aspectos de estas luchas y actuar independientemente cuando sea necesario".

El texto completo de la declaración "Asociación Latinoamericana de Trabajadores en Unite: De héroes a parias" está disponible en:

[www.colombiasolidarity.org.uk](http://www.colombiasolidarity.org.uk)



Emilia una exitosa luchadora por los cleaners latinos en los gimnasios de Fitness First donde los managers del contratista ICM les retenía el sueldo. Con la pancarta de LAWAS el primero de mayo 2009. Alrededor de la misma fecha con la colaboración de la Coordinadora Latinoamericana se organizaron dos reuniones públicas a favor de una regularización para todo los trabajadores indocumentados, la primera en español con la comunidad latinoamericana en Elephant & Castle y la otra el mismo primero de mayo en inglés. Frente al incremento de redadas de inmigración en el verano el Labour Representation Committee organizó otra reunión pública para conscientizar mas al resto del movimiento sindical. Hablaron John McDonnell MP y representantes del NUJ, Unison, RMT, y Unite-LAWAS.



La marcha de la campaña Strangers into Citizens a favor de una amnistía para los indocumentados, mayo del 2009. La Asociación y otras organizaciones agrupadas en la Coordinadora Latinoamericana junto con varios otros grupos desde la Campaign Against Immigration Controls hasta la Federation of Iraqi Refugees exigieron papeles para todos los indocumentados a cambio de la exigencia de los organizadores por una amnistía de carácter limitado a cambio de más controles fronterizos en el futuro. La posición quedó plasmada en el documento "Amnistía para algunos o papeles para todos?" que se puede leer en <http://www.lacomuna.co.uk/>



Activista de LAWAS Alberto Durango y una trabajadora de la planta de Ford-Visteon en Enfield. Ella y sus compañeros hicieron una exitosa toma de las instalaciones después de que la empresa despidió a todos sin indemnización ninguna.



Tres de los cleaners despedidos de Willis presentan cientos de firmas a su sindicato Unite acompañado por Alberto Durango (segundo desde la izquierda)



Delegado sindical de Willis Edwin Pazmino en el plantón de apoyo a la apelación de Alberto Durango por su despido de parte de la empresa de limpieza Lancaster. Canary Wharf, Junio 2009.



"Estamos haciendo una toma." La toma del School of Oriental and African Studies (SOAS) de la Universidad de Londres después de la detención y deportación masiva de cleaners que trabajaban allí junto a estudiantes, profesores, personal administrativo y trabajadores latinos sindicalizados, además de grupos de presión como Feminist Fightback. June 2009.



Miguel Puerto de LAWAS habla ante un mitin organizado por el sindicato SOAS Unison después de terminar la toma de SOAS. Junio 2009.



Juan Carlos Piedra habla ante una protesta en la universidad University College London (UCL) convocada por los sindicatos Unite, Unison y UCU para exigir su reintegro. Unas grabaciones hechas a la empresa de limpieza Office & General demostraron que el despido era por actividad sindical y por haber denunciado redadas de inmigración en las universidades. Unite se vio obligado a representarlo y se logró su reintegro aunque las protestas siguen en contra del acoso permanente. Septiembre del 2009.



El plantón semanal fuera del edificio de Willis en el distrito financiero de Londres. Las protestas duraron 8 meses. Su objetivo era lograr el reintegro de activistas de Justicia para los Cleaners quienes fueron despedidos por los contratistas de aseo Mitie. Las protestas se intensificaron después de una redada de inmigración en el edificio. Los plantones terminaron en agosto del 2009.

# Perú

## La política represiva de Alan García

Fuerte embestida contra los movimientos sociales en Perú



El presidente peruano Alan García ha endurecido la represión contra los movimientos

sociales que se oponen a su política “modernizadora”. La criminalización de la protesta, el marco legal que promueve la impunidad, las políticas neoliberales y el fortalecimiento de las fuerzas armadas aumentan la importancia del Perú para las derechas del continente.

Después de la ejecución de dos campesinos en febrero de 2008 por miembros de la policía Ayacucho, García declaraba: “La policía ha actuado con mucha convicción y decisión, y yo felicito a la policía, está muy bien que defienda al Perú (...) Que sirva de lección a los que promueven públicamente el paro y la agitación; que sepan a dónde conduce esto”(1).

Estas amenazas se sustentan en un aparato legal creado bajo Fujimori, fortalecido por García, que permite la criminalización de los movimientos sociales y la impunidad de las fuerzas armadas en sus acciones represivas. Este aparato expone a los manifestantes y a las autoridades que sostengan las huelgas a veinticinco años de prisión, arrestos arbitrarios sin orden judicial y incomunicación de hasta diez días. La policía puede intervenir en la investigación sin el aval del procurador.

A esta represión se suman las políticas neoliberales del presidente y su partido, la Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), el cual pasó de la concepción anti-imperialista de su fundador a la doctrina “modernizadora” de García, llamada del “perro del hortelano”: el perro que no comen ni deja comer (2). “Los perros” serían los movimientos sociales, indígenas, ambientalistas y de izquierda que, según García, son los enemigos de su política “modernizadora”.

Ápice de esta modernización es el Tratado de Libre Comercio (TLC) firmado con Estados Unidos en diciembre 2007. Allí se reúnen los ingredientes del neoliberalismo: privatización de los recursos naturales y energéticos; tala por concesionarios en el corazón de la selva amazónica para atraer el capital privado; venta de tierras de las comunidades campesinas e indígenas; intensificación de la industria minera gracias a la disminución de los impuestos que pesan sobre esa actividad; privatización del agua destinada al riego agrícola. Incluso el mar está cedido por lotes a grandes empresas.

Para los indígenas, la privatización de las tierras no es sólo un problema económico; atenta contra una manera de ver el mundo. La tierra representa para ellos no sólo un medio de producción, sino un espacio donde, comodicen, “nuestros hijos pueden vivir y ser felices”. Defender la preservación del medio ambiente equivale para ellos a defender la vida. De allí la lucha que dirigen contra los Decretos N° 1.090 (ley de bosques y de fauna silvestre) y N° 1.064 (régimen jurídico para la explotación de las tierras agrícolas) que ratifican la privatización de las hueltas a veinticinco años de prisión, arrestos arbitrarios sin orden judicial y incomunicación de hasta diez días. La policía puede intervenir en la investigación sin el aval del procurador.

Tras doce meses de protestas populares para exigir la derogación de esas leyes y un paro regional de casi sesenta días, el gobierno rechazó la propuesta de entablar negociaciones, y respondió con la instauración del estado de emergencia. El 5 de junio, en Bagua, la violenta intervención de las fuerzas públicas decididas a desalojar a miles de indígenas que bloqueaban las rutas principales culminó en tragedia: veinticuatro policías y diez civiles muertos (además de un número indeterminado de personas desaparecidas). García denuncia a los elementos

de la derecha tanto estadounidenses como latinoamericanos. Allí pueden operar libremente contra los gobiernos de izquierda que amenazan sus intereses. Esto se ve con el aumento de militares estadounidenses en el territorio peruano, especialmente en zonas de fuerte conflicto social, pero también en la costa oceánica. Además preocupante es la creciente integración militar entre Perú y Colombia. De ahí el apoyo total del Gobierno peruano a la inauguración de bases militares estadounidenses en Colombia. El estrechamiento constante de vínculos con el presidente Álvaro Uribe colocan a Lima en el dispositivo continental de freno al avance de la izquierda en Latino América.

Históricamente, los movimientos sociales peruanos disponen de una enorme capacidad de movilización y de protesta. En 1978, provocaron la caída de la dictadura militar de Francisco Morales Bermúdez; en 2000, la del régimen fujimorista. En 1985 estuvo cerca de llegar al Gobierno, con Alfonso Barrantes, candidato de la Izquierda Unida (IU). En el 2006, al sostener a Ollanta Humala, permitieron al Partido Nacionalista convertirse en la segunda fuerza del país. Por la polarización que engendra, la política brutal de García crea las condiciones para una ofensiva de estas organizaciones políticas progresistas. La represión es un arma poderosa, pero también muy peligrosa: puede volverse en contra de quien la usa.

Notas: (1) La República, Lima, 21-2-08. (2) Alan García, “El síndrome del perro del hortelano”, El Comercio, Lima, 28-10-07. (3) <http://peru.indymedia.org/news/2009/08/45463.php>

\* Resumen de artículo publicado en Le Monde diplomatique Edición Argentina, Septiembre 2009.

## Masacre en la Amazonia

La guerra por los bienes comunes las seis de la mañana del viernes 5 de junio despegaron tres helicópteros MI-17 de la base de la Policía Nacional en El Milagro, sobrevolaron la Curva del Diablo— parte de la carretera que une la selva con

Raúl Zibechi

la costa norte— que estaba ocupada desde hacía diez días por unos cinco mil awajún y wampis (antes llamados jíbaros). Lanzaron gases lacrimógenos sobre la multitud (aunque otras versiones dicen que además dispararon metrallas) mientras de forma simultánea un grupo de agentes arremetió en tierra contra el bloqueo disparando sus fusiles AKM. Allí se habrían producido un centenar de heridos de bala y entre 20 y 25 muertos.

La población de la cercana ciudad de Bagua, unos mil kilómetros al noreste de Lima, cerca de la frontera con Ecuador, salió a las calles en apoyo de los indígenas, incendiando instituciones estatales y locales del oficialista partido aprista (APRA). Varios policías fueron atacados y muertos en venganza, mientras otros indígenas eran muertos por la policía. A la vez, fueron tomados como rehenes un grupo de 38 policías que custodiaban una estación petrolera en la Amazonia, algunos de los cuales habrían sido muertos por sus captores, mientras unos mil indios amenazaban con incendiar la estación número 6 del oleoducto norperuano.

Las versiones son contradictorias. El gobierno aseguró, tres días después de los hechos, que hay once indígenas y 23 policías muertos. Las organizaciones indígenas señalan que los muertos en sus filas llegarán a 50 y habría hasta 400 desaparecidos. Según testigos los militares incineraron cadáveres y los arrojaron al río para ocultar la masacre, a la vez que tomaron prisioneros heridos en los hospitales. En todo caso, lo seguro es que el gobierno envió fuerza armada para desalojar una protesta pacífica que llevaba 57 días focalizada en las regiones selváticas de cinco departamentos: Amazonas, Cusco, Loreto, San Martín y Ucayali.

Para seguir leyendo el artículo ir a:

<http://americas.irc-online.org/am/6191>



## LA SENTENCIA DE FUJIMORI

UNA SEMILLA PARA ACABAR

CON LA IMPUNIDAD

La justicia peruana condenó el 7 de abril del presente año al ex presidente Alberto Fujimori a 25 años de cárcel por los crímenes de lesa humanidad cometidos durante su presidencia. El juicio y la sentencia de la corte representan un paso sin precedentes hacia la protección y el respeto de los derechos humanos en Latinoamérica y en el mundo. Esto demuestra que la tendencia regional en la que graves violaciones han quedado en total impunidad, o han sido juzgados y condenados solo soldados de bajos rangos, puede ser revertida. Esperamos que otros países en los que Crímenes de Estado siguen ocurriendo a diario sigan este gran ejemplo que finalmente se entiende que el terror no se puede acabar con más terror.

## MULTINACIONAL BRITÁNICA EN JUICIO POR TORTURAS EN PERÚ

La minera británica Monterrico Metals, afronta una demanda multimillonaria por daños y perjuicios, después de que un

Ian Cobain

grupo de manifestantes fueron detenidos y torturados en una mina de cobre a cielo

Desde las cortes del Reino Unido una lección para la justicia Peruana

abierto que la compañía está desarrollando en las montañas del norte del Perú. Las tensiones entre los intereses de la poderosa compañía y los campesinos pobres resultaron en protestas en contra de la mina.

Cuando los manifestantes marchaban hacia la mina encontraron policía armada esperando los. Después de usar gases lacrimógenos contra los manifestantes, la policía detuvo a 28 personas y amarró sus manos detrás de la espalda. Los detenidos fueron encapuchados, golpeados y fustigados. Dos de ellos eran mujeres, quienes recibieron agresiones sexuales. Tres de los manifestantes resultaron heridos por tiros; evidencia fotográfica y forense muestra que uno de ellos, Melanio García, fue abandonado hasta morir desangrado en



Foto: intercontinentalcry.org

gobierno aseguró, tres días después de los hechos, que hay once indígenas y 23 policías muertos. Las organizaciones indígenas señalan que los muertos en sus filas llegarán a 50 y habría hasta 400 desaparecidos. Según testigos los militares incineraron cadáveres y los arrojaron al río para ocultar la masacre, a la vez que tomaron prisioneros heridos en los hospitales. En todo caso, lo seguro es que el gobierno envió fuerza armada para desalojar una protesta pacífica que llevaba 57 días focalizada en las regiones selváticas de cinco departamentos: Amazonas, Cusco, Loreto, San Martín y Ucayali.

Para seguir leyendo el artículo ir a:

<http://americas.irc-online.org/am/6191>

# ECUADOR

## Enfrentados Correa y el Movimiento Indígena

Hace un año, el 28 de septiembre de 2008, Ecuador captó la atención del mundo con la aprobación de su nueva Constitución.

Jennifer Moore\*

Consiguiendo un 64% de la votación nacional a través del referendo, la nueva Carta Magna reconoce los derechos naturales, el derecho al agua, y declara la pequeña nación andina como un estado plurinacional.

Sin embargo, el movimiento nacional indígena, encabezado por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) no celebrará este aniversario. Por el contrario, esperando una participación desde el Amazonas hasta la costa, la CONAIE ha convocado, a lo largo de la nación, a una movilización contra las nuevas políticas gubernamentales. Algunos temas polémicos incluyen: la expansión de la explotación minera y de petróleo en territorios indígenas y campesinos y en nacimientos de agua; la nueva ley de agua; y las amenazas a la autonomía de las instituciones indígenas.

El descontento con la Revolución Ciudadana del Presidente Rafael Correa, la cual el movimiento indígena considera que no protege sus derechos constitucionales, se inició desde hace dos años. Sin embargo, la resistencia indígena y campesina a la minería de gran escala de oro y cobre, y a la vía libre a la ley minera, ha sido recibida con intolerancia por parte del Presidente.

Justo dos semanas después de que la constitución fuera aprobada, Correa tuvo palabras severas hacia estos grupos. Hay un “peligro”, advirtió, con la realización de su proyecto político. Pero él no se refería ni a la vieja oligarquía, ni a las multinacionales, tales como las compañías mineras de financiación canadiense que dominan el sector a gran escala. En cambio, en uno de sus discursos semanales en la radio nacional, dijo que la real amenaza está dirigida a los “infantiles” y “fundamentalistas” ambientales, indígenas y grupos de izquierda que se estaban oponiendo tercamente a la minería de metales.

“Es absurdo estar sentado sobre cientos de billones de dólares y oponerse a la minería por ideas románticas, novedosas, o lo que sea. Si a la minería, pero a una minería ambiental, social y económicamente responsable” dijo.

Ecuador ha sido dependiente por más de 40 años de las exportaciones de petróleo, las cuales constituyen alrededor de un 40% del presupuesto nacional. Pero las reservas de petróleo están agotadas, por lo que se vislumbra que los depósitos de oro y cobre son recursos de ingresos al Estado. Correa argumenta que la tecnología punta de las corporaciones multinacionales reducirá el impacto ambiental. También sostiene que el mayor control del estado y la redistribución de las regalías de la minería, asegurarán que tales actividades contribuyan al desarrollo de los planes nacionales y locales.

Pero las reformas de la ley, en la que las compañías canadienses gozan de un rol privilegiado, así como los ataques que se llevan a cabo contra las organizaciones, no atienden las preocupaciones expresadas por la CONAIE.

El presidente de la Federación Shuar, Pepe Acacho, estuvo presente cuando la CONAIE presentó su apelación a la Corte Constitucional en Quito, hace seis meses, para que la nueva ley de minería fuera declarada inconstitucional. Su organización representa 500 centros indígenas Shuar y 50 organizaciones similares a lo largo de tres provincias amazónicas del sur, donde se han hecho algunos de los hallazgos más grandes de oro y cobre. El líder rechazó la acusación de Correa y dijo que ésta no cambiaría su postura. “Tenemos una posición irrevocable” declaró. «*No*» a ningún tipo de extracción industrial en nuestro territorio, la cual incluye la minera, petrolífera, maderera, y la de generación hidroeléctrica”.

De las historias de extracción petrolera y minera de pequeña escala en Ecuador, dijo Pepe Acacho, es “razón suficiente para decidir que los indígenas no permitirán esta clase de actividad en su territorio; donde la biodiversidad y la fauna y flora están aún intactas, y donde el pueblo Shuar vive aun en coexistencia con los bosques, los ríos, los lagos y la selva”.

Aún se espera una respuesta a la apelación de la CONAIE, la cual reclama que el gobierno no consultó con las poblaciones indígenas la aprobación de la ley. La apelación también cuestiona la disposición final de la ley, la cual indica que la ley minera tiene prioridad sobre otras leyes. Sostiene, además, que al declarar la minería de “uso público”, y omitir el derecho a la consulta previa de las comunidades, ha puesto en peligro los derechos territoriales indígenas.

Ahora, en vísperas de otra movilización encabezada por indígenas, el Presidente Correa ya ha reaccionado al alertar al país, a través de la televisión nacional, sobre los intereses escondidos de los “insensatos” líderes del movimiento social. “No se dejen engañar por los manipuladores de siempre” advierte Correa, quien ganó una histórica reelección en la primera vuelta, en abril de este año.

Hay que decir que Correa no ganó de manera abrumadora en la región Amazónica del sur del país. Para las luchas que siguen, las nuevas autoridades del Amazonas del Sur tienen otras visiones de desarrollo sobre las cuales están trabajando, y que anuncian ser un desafío para los planes del presidente en su nuevo periodo.

\* Jennifer Moore es una periodista independiente canadiense, que escribe desde el Ecuador, desde diciembre de 2006.

## Resistencia revolucionaria contra el golpe

El pasado 28 de junio, militares armados agarraron al presidente democráticamente elegido, Mel Zelaya, le sacaron de su casa, le pusieron en un avión que le llevó a Costa Rica e

Jorge Martín\*

instalaron a Roberto Micheletti como el nuevo presidente. El golpe contó con el respaldo del Congreso, los dos partidos tradicionales mayoritarios, el Nacional y el propio Partido Liberal de Zelaya, la Corte Suprema de Justicia, el alto comando del Ejército, la Confederación de Empresarios Privados (COHEP), la multinacional bananera Chiquita y la oligarquía, ese grupo fuertemente trabado de 12 familias que controlan la riqueza del país, los medios de comunicación, la tierra, y el poder político.

Zelaya en un rico hacendado propietario de tierras, elegido presidente por el Partido Liberal en 2006. ¿Por qué se ha convertido en alguien tan peligroso para los intereses de la oligarquía? Zelaya ha intentado aliviar la pobreza en el que es el tercer país más pobre del Hemisferio Occidental. No tuvo ningún éxito cuando solicitó a los ricos que apoyaran con dinero sus programas sociales, así que progresivamente se fue alineando con la Alternativa Bolivariana de las Américas (ALBA) promovida por Venezuela, Cuba, Bolivia y otros países como una alternativa a los Acuerdos de Libre Comercio impuestos por Washington y Bruselas. Al conseguir petróleo barato de Venezuela con el respaldo de Petrocaribe y no de las multinacionales, Zelaya rompió el monopolio sobre la importación de petróleo que hasta entonces estaba en manos de la oligarquía. Al conseguir medicamentos genéricos baratos desde Cuba, Zelaya rompió otro monopolio

convocar una Asamblea Constituyente. El golpe canceló este procedimiento democrático de consulta. Desde entonces, el pueblo de Honduras ha mantenido una lucha heroica, dirigida por el Frente Nacional de Resistencia Contra el Golpe, enfrentando la represión, los asesinatos selectivos (siete personas han sido asesinadas), los arrestos en masa y el bloqueo de los medios de comunicación.

En la mañana del lunes 21 de septiembre, Mel Zelaya llegó a la capital Tegucigalpa, y buscó refugio en la embajada de Brasil. Zelaya hizo un llamamiento a la población para que acudiera a protegerle, y el pueblo respondió por decenas de miles. El régimen del golpista Micheletti respondió con una brutal represión. El ejército y la policía cargaron contra las miles de personas concentradas en el exterior de la embajada de Brasil, se cerraron todos los aeropuertos del país y se declaró un toque de queda. Las masas respondieron con una insurrección de las clases trabajadoras y de las áreas más pobres (barrios y colonias) en la capital y en todo el país. Cientos de manifestantes han sido arrestados, docenas heridos y varios asesinados por la represión del ejército, la policía y las fuerzas paramilitares.

\* Secretario Internacional de la Campaña “Hands Off Venezuela”

# HONDURAS



inició los procedimientos para celebrar una consulta no vinculante para preguntar al pueblo si estaba a favor de añadir una cuarta urna de votación junto al proceso ordinario ya en marcha para celebrar las elecciones generales que habían sido convocadas para octubre. A la vez que se votaba para Presidente, Congreso Nacional, Consejeros y Alcaldes locales, la población sería consultada sobre si quería

## “Izquierda contra izquierda”



Presidente Correa en su visita a Londres

Después de casi tres años de entusiasmo y expectativa por la surgimiento de un gobierno progresista en Ecuador, éste ahora enfrenta presión de parte del

Fidel Narváez\*

movimiento indígena más representativo (CONAIE) y los grupos ambientalistas más radicales. Si bien el gobierno denominado de la Revolución Ciudadana ha impulsado cambios trascendentes en la estructura política y económica del país, haciendo suyas muchas demandas de larga data de la sociedad civil, los mencionados actores reclaman una mayor participación en la elaboración de las leyes que complementan a la nueva constitución ecuatoriana.

El Ecuador ha dado un giro de soberanía de 180 grados, replanteando radicalmente las relaciones con el eje de Washington – Bogotá, integrándose junto a Cuba, Venezuela y Bolivia al ALBA, terminando con la Base Militar Estadounidense de Manta, expulsando a funcionarios de la

CIA y el Banco Mundial y confrontando a las transnacionales petroleras. La magnitud de la inversión social sin precedentes en educación, salud, vivienda, etc., así como las reformas tributarias y los aumentos en los salarios en los últimos tres años, demuestran una clara voluntad política por redistribuir la riqueza desde la planificación estatal, lo cual es una diferencia fundamental con el modelo neoliberal.

¿Cómo explicar que la más profunda oposición venga justamente desde sectores que en teoría deberían estar apoyando un proceso revolucionario?

Hay que reconocer que el gobierno ha tenido un trato equivocado con la CONAIE pues no ha logrado tener en ese movimiento aliado. Sin embargo, dentro de la CONAIE hay grupos con posiciones extremas que erróneamente atacan al gobierno, como si éste fuera un gobierno neoliberal. El mayor cuestionamiento es al modelo extractivista y las actividades petroleras y mineras. La nueva ley minera, y la ley del “agua” que se está elaborando en el parlamento, a pesar de ser un género tal vez de las más estrictas y cuidadosas del medio ambiente, no son todavía suficientes para aquellos grupos que se oponen por completo a la minería. La nueva constitución ecuatoriana, considerada como la más “verde” del mundo, brinda las herramientas necesarias para que la población pueda oponerse a las actividades que afectan a la naturaleza.

El dilema radica en que no existe un sólo ejemplo en el mundo de un país que haya

convocar una Asamblea Constituyente. El golpe canceló este procedimiento democrático de consulta.

Desde entonces, el pueblo de Honduras ha mantenido una lucha heroica, dirigida por el Frente Nacional de Resistencia Contra el Golpe, enfrentando la represión, los asesinatos selectivos (siete personas han sido asesinadas), los arrestos en masa y el bloqueo de los medios de comunicación.

En la mañana del lunes 21 de septiembre, Mel Zelaya llegó a la capital Tegucigalpa, y buscó refugio en la embajada de Brasil. Zelaya hizo un llamamiento a la población para que acudiera a protegerle, y el pueblo respondió por decenas de miles. El régimen del golpista Micheletti respondió con una brutal represión. El ejército y la policía cargaron contra las miles de personas concentradas en el exterior de la embajada de Brasil, se cerraron todos los aeropuertos del país y se declaró un toque de queda. Las masas respondieron con una insurrección de las clases trabajadoras y de las áreas más pobres (barrios y colonias) en la capital y en todo el país. Cientos de manifestantes han sido arrestados, docenas heridos y varios asesinados por la represión del ejército, la policía y las fuerzas paramilitares.

\* Secretario Internacional de la Campaña “Hands Off Venezuela”



Indígenas ecuatorianos protestando contra ley de minas

logrado salir del modelo extractivista en un plazo inmediato y resulta poco sensato pensar que un país cuya economía depende totalmente del petróleo, pueda hacerlo. El presidente Correa ha sido claro al decir que el país debe salir de ese modelo heredado del neoliberalismo, pero que para poder salir de él es necesario construir una nueva estructura económica, que requiere de recursos para paulatinamente cambiar de modelo. De hecho, el Plan Nacional de Desarrollo del Ecuador establece expresamente esa meta y no conozco otro país que la tenga.

El gobierno y el movimiento indígena están ahora en un diálogo indispensable que debería ser una oportunidad de avanzar juntos. De lo contrario, el escenario de “Izquierda contra izquierda” es el peor para el proceso de cambios, porque el único ganador puede ser la derecha.

\* Defensor de derechos humanos, miembro de la APDH de Ecuador y del Movimiento Ecuador en el Reino Unido, MERU.

# Minga allá

## VIDA Y MUERTE EN EL CAUCA

Robert Green.

La Minga de Resistencia Social y Comunitaria (movimiento de base para Liberar a la Madre Tierra) está constituida por las comunidades étnicas repartidas por las cordilleras de la zona centra y oriental de los Andes, en el suroeste de Colombia. La bella región del Valle del Cauca está en el punto de mira de las empresas multinacionales madereras, mineras y de explotación del agua, y esto ha traído la ocupación militar y paramilitar. El Cauca es ahora escenario de una guerra sucia orientada a destruir la oposición colectiva de los indígenas, los afrocolombianos y los campesinos que resisten frente a la entrada de las multinacionales.

LA MOVILIZACIÓN DEL 12 DE OCTUBRE.

La Minga se ha estado movilizandose desde el año 2004, construyendo el movimiento de masas que se mostró en Octubre y Noviembre de 2008 (ver FLA de Abril 2009). El movimiento convocó manifestaciones, marchas y actos públicos en Cali, Bogotá, Popayán, Cartagena y en el departamento de Tolima para el 12 de Octubre, "día de la desgracia" que conmemora 517 años desde que Cristóbal Colón "descubrió" América.

Las acciones en el suroeste comenzaron el sábado 10 de Octubre, cuando los "mingueros" se reunieron en el resguardo indígena de La María, en Cauca, y comenzaron a caminar al día siguiente. Tras parar en Villa Rica y Jamundí, el número de marchantes había crecido hasta las 30.000 personas para cuando llegaron a Cali tres días después. Allí instalaron un "pre-Congreso del Pueblo", incorporando a los habitantes de la ciudad al debate en torno a cinco puntos principales: los derechos humanos en el contexto del conflicto; soberanía, tierra y territorio; el impacto del modelo económico y las propuestas de acuerdos de libre comercio con la Unión Europea, Estados Unidos y Canadá; los acuerdos incumplidos entre el Estado y los sectores sociales; y la unidad de los sectores sociales.

La metodología de la Minga es incluir a todo el mundo en el proceso. Un participante dijo: "Se puede percibir el espíritu de la Minga, donde todo el mundo trabaja conjuntamente... comemos juntos, caminamos juntos, dormimos juntos, todo el mundo trabaja por el bien común. Así debe ser si queremos cambiar este país".

Este proceso está revitalizando la memoria colectiva y preparándose para una nueva ronda de resistencia. El pre-Congreso de Cali rechazó la propuesta española de realizar celebraciones conjuntas para conmemorar el bicentenario de la independencia de Colombia el 20 de julio de 2010, planteando la siguiente pregunta: "¿Qué independencia?", para subrayar este punto, la reunión condenó los "procesos de invasión" que están ocurriendo en la actualidad contra los territorios indígenas y otros territorios ancestrales.

El peligro nunca está lejos, mientras participaba en el Congreso, el líder de la Minga, José Goyes, que ya sufrió un intento previo de asesinato, recibió una llamada telefónica de un individuo que le dijo "Hijo de perra, hemos estado buscándote desde hace días, pero antes de que te dispáremos te vamos a machacar la cara, maricón, y después acabaremos contigo a base de plomo".

UN PROYECTO DE MUERTE

Hay una evidencia alarmante de que existe un "proyecto de muerte", como dice la ACIN, la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca. El proyecto combina formas oficiales y no-oficiales de violencia para atacar a la población más vinculada a la Minga, y así romper la cohesión social y la resistencia.

22 de octubre: un fax del grupo paramilitar que se llama a sí mismo las "Águilas Negras Nueva Generación", llegó a la oficina de la ONG NOMADESC en Cali. El fax declara a cinco organizaciones de la región, así como a cinco líderes afrocolombianos como objetivos militares. Durante los días siguientes han existido intimidaciones a trabajadores y estudiantes de NOMADESC mientras celebraban sus cursos de derechos humanos.

Resguardo Indígena de Cerro Tijeras, municipio de Suárez, noroeste del Cauca. Cuatro asesinatos: el 29 de octubre, Marly-Huila Guamanga; el 11 de noviembre, Reinaldo Bomba (su madre Emilia perdió la vista en el mismo atentado); el 13 de noviembre, Nilson Campo (además de Egidio Ovando Huila que resultó gravemente herido y murió en el hospital el 28 de noviembre). Patrullas armadas controlan la entrada y salida de la reserva, tal y como pudimos comprobar durante nuestra visita de julio.

7-9 de noviembre, en el resguardo indígena de Tacueyo, en Toribio, el ejército lleva a cabo operaciones contra la guerrilla de las FARC, con un gran impacto sobre la población local; disparando dentro de las casas y los grupos de indígenas; hubo una explosión junto a la escuela el 9 de noviembre. También hubo abusos por parte del ejército en Santander de Quilichao y combates en los alrededores de Corinto.



12-13 de noviembre: las desapariciones forzadas de Over Erney Muñoz y Jesus Alvarado Muñoz anuncian una serie de ataques que incluyen violencia contra las mujeres en el pueblo de San Juan de Guadua en Argelia, forzando la huida de catorce familias. El año pasado, otras diecisiete familias fueron forzadas a huir. Los ataques han sido perpetrados por paramilitares bajo la protección del batallón "Jose Hilario", de la Tercera Brigada del ejército.

1 de diciembre: la Corporación Electrificadora del Pacífico (EPSA), propiedad de Unión Fenosa (multinacional española) y que explota la presa Salvajina y el proyecto hidroeléctrico del municipio de Suárez, mantuvo una reunión pública en la que representantes de la Empresa denunciaron a los "líderes y organizaciones de la región que se oponen al progreso obstruyendo desde hace dos años el trabajo que la empresa ha venido haciendo". Tres días después llegaron amenazas de muerte a los teléfonos móviles de los líderes de la comunidad que se oponen a los planes expansionistas de EPSA.

4 de diciembre, a las 9.31 am: Licifrey Ararat, miembro del Proceso de las Comunidades Negras y minero elegido como miembro del Consejo Comunitario de La Toma, recibe un mensaje diciendo: "Hijo de perra, tú no representas a la comunidad, tienes ocho días para irte..."

5 de diciembre: la comunidad Nasa en el resguardo indígena de Ullucos, Toribio, declara cinco poblaciones como "espacios de encuentro, autonomía y resistencia".

"DESPOJO" Y "GAMONALISMO"

Toda esta locura responde a una estrategia. El régimen de violencia contra la población rural civil es un modelo bien diseñado que ha sido aplicado exitosamente en otras regiones. La experiencia social del "despojo" demuestra que esta estrategia busca la expulsión de los habitantes locales que interfieren en el camino de los grandes mega-proyectos.

El patrón de conducta aparentemente al azar de estos hechos horribles busca extender el miedo a todo el conjunto de la comunidad, asesinando sistemáticamente a los individuos identificados como organizadores de la resistencia. Estas operaciones no podrían tener lugar sin la participación de la inteligencia militar y el visto bueno de las autoridades para los asesinatos. En efecto, el Gobierno colombiano ha declarado la guerra a la mayoría de su propio pueblo con el objetivo de profundizar la alianza entre la minoría super-rica y corrupta, los tradicionales terratenientes, conocidos como "gamonales" y las multinacionales. Esta criminalidad corporativa del estado ha impregnado no sólo el valle del Cauca sino toda la Colombia oficial a todos los niveles, en lo que Héctor Mondragón describe como el "gamonalismo del siglo veintiuno".

NUESTRO PAPEL

Una vez más, estamos siendo testigos de lo devastadoramente cruel que la clase gobernante colombiana puede llegar a ser contra cualquier movimiento social alternativo. Nuestro papel fuera del País debe ser apo-

yar las campañas por una defensa integral de los derechos humanos de todos los colombianos, y en particular destacar los aspectos de la denuncia que podemos acometer más directamente: el papel de las multinacionales.

En concreto, acompañamos a la Minga y proyectamos su mensaje hacia el exterior. Ha llegado el momento de "caminar la palabra" de la resistencia civil internacional. Puesto que las gentes de La Minga no están solamente luchando para liberar a la Madre Tierra en el Cauca, Colombia y Latinoamérica, ellos están luchando por una justicia social y medioambiental para todos nosotros. El pre-Congreso del Pueblo fue una preparación para el Congreso Nacional e Internacional de los Pueblos que se celebrará en Julio de 2010. Este gran acontecimiento desarrollará aún más la propuesta de La Minga para crear "otra Colombia... y otro mundo".



continuación de la página e1

logro obtener el número de la placa pero al requerir a las autoridades de Policía realizar las averiguaciones necesarias para establecer a quien pertenecía el vehículo manifestaron que ese número de placa no existía. Durante su viaje al Reino Unido Aida manifestó su preocupación por su seguridad al regreso a Colombia, pero dijo que tenía que volver, pues su sueño es que Colombia sea diferente, un país con justicia social, paz y sin armas.

Por favor ayudados a proteger las organizaciones e individuos amenazados. Puedes escribir un correo a la embajada de Colombia en el Reino Unido a:

elondres@cancilleria.gov.co y mail@colombianembassy.co.uk; por favor copia los correos a: info@colombiasolidarity.org.uk

# Minga acá

## POR LOS CAMINOS DE LA RESISTENCIA

La Colombia Solidarity Campaign visita las comunidades indígenas de Colombia

Antonio Urbina

Colombia se presenta a sí misma al mundo como un país democrático, donde no hay guerra civil sino grupos terroristas que amenazan al gobierno, el narcotráfico parece estar en vías de solución gracias a la ayuda de los Estados Unidos, y los paramilitares entregaron sus armas mediante programas diseñados y apoyados por la Unión Europea.

Nada más lejos de la realidad, como pudo comprobar la delegación de la Colombia Solidarity Campaign durante nuestra visita al país en Julio y Agosto de 2009. La delegación pudo entrevistar a los principales agentes sociales, tuvo acceso a algunas zonas de conflicto y fue testigo de la lucha y resistencia de los movimientos sociales en diferentes regiones del país. Esto fue posible gracias a los lazos de solidaridad que se han construido durante muchos años, y que se manifiestan en la Red de Hermandad y Solidaridad con Colombia, organización que coordina las actividades de los grupos en Europa y Norte América con los movimientos sociales colombianos.

En los suburbios de los alrededores de Bogotá pudimos comprobar cómo el movimiento social urbano y la Minga indígena de resistencia se encontraron para trabajar juntos contra el desplazamiento forzoso y la privatización del sector público, y al mismo tiempo apoyar el modelo de autogestión popular y encontrar puntos comunes en la lucha.

Desde Cali, fuimos capaces de visitar los resguardos indígenas más amenazados. Tras llegar mediante transporte público a las cabeceras municipales de Morales y Suárez, se podía sentir claramente la presencia de los paramilitares; desde allí pudimos alcanzar los resguardos gracias al acompañamiento de la Guardia Indígena, ya que no se puede entrar en los territorios indígenas sin la autorización del CRIC, Consejo Regional Indígena del Cauca. Esto refleja uno de los aspectos del conflicto; las organizaciones indígenas, gracias a su coraje y resistencia han garantizado la defensa de sus derechos sobre la tierra, y ninguna empresa local o multinacional puede explotar sus recursos naturales sin un proceso de consulta previa con la comunidad (garantizado por la Constitución de 1991, la Ley 70, y los decretos 004, 005 y 1320).

De todas formas, la evidencia de que los resguardos indígenas contienen recursos naturales (níquel, hierro, mercurio y oro) ha despertado la codicia de las multinacionales que están entrando en los resguardos de forma ilegal: Anglo-Gold Ashanti (Sudáfrica), Cosigo Resources (Canadá), Smurfit Kappa (Irlanda) y Unión Fenosa (España) entre otras. Cuando el fraude y compras de tierra mediante testaferros no funciona, y estos trucos siempre fallan en los territorios indígenas debido a su gran conciencia colectiva, la presión violenta se incrementa. Los testaferros locales son más fáciles de identificar, pero es más difícil probar los vínculos con los beneficiarios últimos, las multinacionales. Hay un patrón

común en el conflicto que pudimos identificar, tan pronto como la gente se niega a entregar o malvender su tierra, la violencia paramilitar se incrementa, en particular las amenazas contra los líderes comunitarios, sus casas se queman y en muchos casos se llega al asesinato de estos líderes o sus familiares.

Hemos recogido evidencias de amenazas y asesinatos recientes en las comunidades de La Chorrera Blanca, El Mesón, Cerro Tijeras, La María Pindamó, Corinto y La Toma (Departamento de Cauca), y también en Río Sucio, Escopetero y Pirza, Loma Prieta y Marmato (Departamento de Caldas).

El objetivo de toda esta violencia es claro: destruir el movimiento de resistencia colectiva y desplazar a la población de sus territorios. Una vez que han sido desplazados, el camino está despejado para el avance de las multinacionales. La delegación pudo comprobar el gran compromiso de los líderes indígenas y el apoyo de sus comunidades a la lucha colectiva, en la que no van a rendirse a pesar de todas las amenazas. Uno de los aspectos más notables es la incipiente alianza entre los indígenas y las comunidades afrocolombianas, ya que ambos son víctimas de las mismas amenazas.

La delegación tuvo la oportunidad de acompañar la "Marcha Indígena del Norte del Cauca", que recorrió los 44 kilómetros entre Santander de Quilichao y Corinto durante los días 23 y 24 de julio. El motivo principal de la marcha era denunciar la violencia contra las comunidades cometida por el ejército, la policía y los paramilitares responsables de la mayoría de los asesinatos, pero también cometida por los grupos de la guerrilla que en ocasiones han asesinado a indígenas a los que acusan de colaborar con el enemigo. Esta marcha denunció la situación de las organizaciones indígenas que tienen que enfrentar una violencia que les llega desde ambos lados en su lucha por la defensa del territorio. Es importante también mencionar que algunas organizaciones con las que nos entrevistamos indicaron la necesidad de distinguir entre la violencia de los agentes del estado y los paramilitares por un lado, y de los grupos guerrilleros por otro.

La delegación también entrevistó a representantes de los sindicatos y a académicos en las ciudades de Cali, Medellín y Bogotá; todos ellos destacaron lo peligroso de la situación para los líderes sindicales, los movimientos estudiantiles y los partidos políticos de izquierdas. Para todos ellos, el ejemplo de La Minga de Resistencia ha abierto el camino a una nueva coordinación de resistencias y luchas que sobrepasa a las organizaciones tradicionales de izquierda y alcanza a otros sectores en lucha que hasta ahora habían quedado invisibilizados. La coordinación entre La Minga y otros movimientos sociales supone un avance lleno de retos, pero que ha traído una nueva esperanza.



La Minga camina la palabra en Londres

Cambio del Clima, conformaron la Minga internacional para protestar contra los gobiernos asesinos y corruptos de América Latina, especialmente contra los gobiernos de Colombia, Perú, España, Reino Unido y las principales multinacionales que están saqueando los recursos naturales de América Latina. El recorrido de la Minga se inició en la Embajada de Colombia a las 4:00 pm, donde se le entregó un comunicado de protesta a los empleados allí presentes, muy pocos por el día de fiesta en Colombia, luego La Minga se dirigió a la Embajada del Perú, la embajada de España y finalmente hasta el ministerio de Energía y cambio de cambio de Clima. Hubo una participación de unas 200 personas todo el día en un clima de protesta pero también de solidaridad y apoyo a todos los hermanos indígenas de La Minga en Colombia y del resto de América Latina. El final estuvo marcado por los discursos de los representantes de las diferentes organizaciones quienes enviaron un fraternal saludo a los hermanos Colombia.

Minga En la Comunidad

Queridos amigos y amigas, latinoamericanos, británicos y de otras nacionalidades que nos acompañaron en la tarde socio-cultural y de solidaridad con Aida Quilcue el domingo 27 de septiembre, con la Minga Indígena y la resistencia popular de nuestras comunidades nativas en Colombia. Queremos reportar un éxito total de este evento y decirles a todos ustedes que nos sentimos orgullosos de nuestros pueblos, de su apoyo y la solidaridad que hemos recibido de mucha gente en el Reino Unido. Gracias a todos los que de una u otra manera participaron en este evento, pero de manera especial queremos agradecerle a todos los artistas que se presentaron con sus hermosas canciones y danzas de manera desinteresada y solidaria, brindándonos a todos un fantástico momento de hermandad y armonía comunitaria.

Los artistas participantes fueron: Fernando Vergara, Betty Rhaza, John Fletcher Flaquito, Milton Flores, Expression Inka, Movimiento Cultural Amigo Artista, Jose Navarro, Henry Brown, Arturito, Vilma Rocío Povea, Vallenato Mosquera.

Gracias también a los comerciantes que se vincularon a este evento solidario con la Minga y con Aida, con sus donaciones en especie o en dinero. Su aporte es altamente apreciado por la comunidad que así se da cuenta que a la hora de unirnos para grandes causas, siempre podrán contar con su generoso apoyo.

Los patrocinadores fueron: Teléfono de la Esperanza; Javier Giraldo, Carnicería Las Americas, Brixton; Distriandina, Elephant & castle; HJ

Videos - Hugo Lopez, Elephant & Castle; Joyeria, Ruben Orozco, Elephant & Castle. Igualmente mil gracias a quienes trajeron alguna comida y bebida para compartir y estuvieron por mas de 4 horas animando, aplaudiendo y motivando a nuestros artistas y en especial el mensaje de Aida Quilcue "Caminando la Palabra", ya no solo en Colombia y America Latina, sino tambien al rededor del mundo. Son todos ustedes, queridos companeros y amigos los que hicieron de esa noche, una noche inolvidable, llena de paz, de fraternidad y solidaridad.

Gracias mil veces por ese regalo maravilloso que nos dieron. Todos ustedes son los heroes de la jornada. Quiero decirles que tenemos planes muy ambiciosos, en el mejor sentido de la palabra, para promover e institucionalizar este evento como el espacio para mostrar nuestro gran talento artistico y cultural en el Reino Unido. Pronto estaremos convocando a una reunion para discutir ideas y propuestas a cerca del tema. Lo que podemos adelantar por ahora, es que tenemos madera suficiente para desarrollar un proyecto realmente digno y representativo de nuestra America Latina. Les reitero nuestros inmensos agradecimientos y esperamos contar con ustedes en una proxima oportunidad.

De Ustedes,

El Equipo de 'Todas las Voces Todas' Carlos Cruz, Nelly Mosquera, Teresa Perez y Jorge Castaño

# Nuestra America

## En la lucha contra el cambio climático



El 14 de noviembre se reunieron activistas, estudiantes, defensores de derechos humanos y del medio ambiente de Colombia, Bolivia Ecuador, Brasil, los Estados Unidos, Turquía y el Reino Unido en La Escuela para los Estudios Orientales y Africanos (SOAS) para escuchar a Isaac Marín, un líder comunitario de Casanare Colombia y al ministro boliviano del medioambiente y miembro del Foro Internacional de Indígenas para el Cambio Climático, Cristian Domínguez.

Durante la conferencia Cristian hablo sobre la lucha de los pueblos indígenas de Bolivia que se ha llevado a cabo durante las últimas dos décadas y media, lucha en la que se vieron forzados a declararse campesinos y no indígenas como estrategia política para poder así reclamar sus tierras ancestrales las cuales los gobiernos de derecha y fascistas no les querían reconocer. Cristian también hablo de las dificultades que encontraron durante la escritura de la nueva constitución Boliviana pero también hablo del apoyo que recibió de las cinco organizaciones rurales del país, este apoyo fue lo que impulso la campaña presidencial de Evo Morales, la cual se gano con el 53% del total de los votos, esta victoria fue llamada por el presidente Morales como una revolución democrática.

Los pueblos indígenas no creen en una revolución que no tenga un efecto profundo y como comunidades pacíficas tampoco creen en una revolución en la cual haya pérdida de vida y su lema de campaña se convirtió en 'podemos morir pero nunca mataremos a nadie', esto ha ayudado a incrementar el apoyo al actual gobierno no solo en el sector rural sino también en las ciudades.

Cristian hizo un llamado a todos los seres humanos para trabajar juntos y defender a

## Se apaga la voz de de la mas grande cantante de la música social de América Latina

Por Nelly Mosquera

Mercedes Sosa murió el 4 de octubre víctima de una serie de dolencias que la aquejaban desde hacia ya algún tiempo, pero a pesar de su precario estado de salud, todavía hacia sus giras por el mundo. Tan es así que el 15 de julio presentó en Londres un magistral concierto, donde además se sentía y se presagiaba en el ambiente su despedida.

Nació el 9 de Julio de 1935 en San Miguel de Tucumán, Argentina, en un humilde hogar. En 1950 y animada por un grupo de amigas participa en un concurso radial bajo el seudónimo de Gladys Osorio. Su

aquellos que no se pueden defender por ellos mismos como la fauna y la flora, ya que sin ellos no podríamos vivir y como ciudadanos, no de un país o comunidad sino del mundo entero, se lo debemos a la madre tierra ya que ella nos da vida a todos.

“Pediremos a las Naciones Unidas en la cumbre sobre el cambio climático en Copenhague el establecimiento de una corte medioambiental internacional y les recordaremos le deuda ambiental e histórica que tienen los países desarrollados, la cual se ha acumulado por más de un siglo. El 20% de la población total del planeta vive en países desarrollados y son los culpables del 80% de la polución del mundo, no estamos pidiendo limosna o caridad, nosotros creemos que es justo que aquellos que nos han contaminado por años nos deberían de ayudar económica y tecnológicamente para que podamos trabajar juntos en términos iguales para limpiar el planeta. Nosotros como indígenas creemos que la tierra es un ser vivo el cual tiene su propio mecanismo de defensa y estamos viendo ahora refugiados ambientales así las naciones unidas no lo quieran admitir.

Inundaciones, sequias, escases de comida, huracanes y el clima está cambiando en todo el planeta y todo esto nos ha hecho cambiar nuestra forma de vida. Los pueblos indígenas no podemos seguirnos adaptándonos a estos cambios, ustedes no pueden seguir dándonos dinero y diciéndonos que nos adaptemos. ¿Porqué no se adaptan ustedes y contaminan menos? No creemos que sea justo que nos sigan dando \$20 y que nos sigan pidiendo que nos adaptemos, nosotros no les queremos causar ningún daño pero tampoco queremos que ustedes no lo causen a nosotros”.

## Se apaga la voz de de la mas grande cantante de la música social de América Latina

Por Nelly Mosquera

ya reconocido talento para el canto la hizo ganadora de dicho premio que consistía en un contrato por dos meses de trabajo en la emisora. Ese fue pues el comienzo de su carrera artística. En los años 60 fueron un éxito total sus canciones, sobre todo las letras de contenido social y de mensaje y aunque Mercedes Sossa cantó música de otros compositores, en su voz se sentía siempre su propio mensaje. En 1965 se dio a conocer en Europa y Estados Unidos con multitudinarias presentaciones en Miami, luego viajaría a Lisboa, Roma, Varsovia, Leningrado y otros países del mundo. También incursionó en el cine y

## La victoria de Evo Morales

José Sagaz

La crítica que se le hacía al gobierno es que Evo Morales ha polarizado a la sociedad y esta haciendo pelear a unos contra otros. Ahora lo que se ha conseguido con esta victoria es que se ha unificado todo, ya no hay ese antagonismo: 63% es para Evo y 27% para la oposición, también tenemos que tener en cuenta que hay un pedacito, un 5%-10% que son de ultraizquierda, que no han votado por Evo porque quieren más, quieren el desmantelamiento instantáneo del Estado; nosotros también estamos de acuerdo en desmantelar este Estado, queremos construir otro Estado y estamos en ello, esta victoria electoral lo que para nosotros significa es la consolidación de esta revolución democrática, hemos cambiado la constitución política, estamos cambiando el poder ejecutivo, el poder judicial.

La lucha del movimiento campesino de Evo Morales empezó primero por la defensa de la Tierra y el territorio. El pretexto que se usaba para expulsar a los indígenas de su territorio era la lucha contra el narcotráfico, para que no bajaran la hoja de coca. Se organizaron en un sector pequeño de Bolivia, en el Chapare, desde allí arrancaron y tuvieron que llevar la lucha del campo a la ciudad, y para eso tuvieron que crear un brazo político que era el MAS, Movimiento al Socialismo, nombre que tienen debido a un accidente burocrático, ya que su nombre original era Instrumento Político de los Pueblos, pero éste nombre no lo podían utilizar porque Estados Unidos lo impidió. Ellos, como organización cocalera quisieron registrar su movimiento como partido político, pero se lo impidieron.

Ahora que es presidente Evo Morales ha encontrado las cartas de la embajada de Estados Unidos en las que presionaban al gobierno de entonces para que impidieran a este grupo de cocaleros registrarse como partido político. Tuvinon que ir a comprar el nombre de un partido político que ya estaba registrado, y por ironías de la historia, compraron el nombre de un partido de derechas, de un partido fascista, que era un partido muerto que no tenía casi ningún miembro, y los que quedaban vendieron “el partido” de saldo... y ahora es el instrumento de la soberanía del pueblo. Con este nombre comprado pudieron presentarse a las elecciones. En esta lucha venía del campo empezando con el 3% y luego es llevada a las ciudades armándose políticamente, lo que le permite llegar al 54%

Empiezan a explicar a la gente el tema de la coca, el tema del territorio y el hecho de que había bases militares en esa región; empiezan a explicar a la gente que su lucha es parte de la soberanía de los pueblos, parte de la lucha por nuestra independencia, y de ahí continúan y enganchan la lucha con el

en 1970 participó en el filme "El Santo De La Espada", donde también dio a conocer su canción "El Grito De La Tierra".

En 1979, a pesar de la dictadura en Argentina, Mercedes Sosa siguió cantando pero por muy poco tiempo, ya que se vio obligada a exiliarse. Ese mismo año fue detenida en la ciudad de la Plata junto al público que la había ido a ver cantar. En 1980 viaja a París y de allí a Madrid. Luego Mercedes puede entrar y salir del país pero no puede cantar.

Así, con esta historia de vida, con esas bel-

problema del agua en Cochabamba, y éstos campesinos ganan la batalla del agua. Y después van a por el gas, que nos pertenece, es lo mismo que la coca, van, luchan y ganan. Del campo van a la ciudad y siguen ganando.

Nos damos cuenta de la victoria no hubo ni tiempo para celebrar. Nosotros como Campaña no tuvimos tiempo de celebrar, planteamos que ésta es una lucha que continúa, estos avances no se pueden parar, ni terminan ahora, no es que hayamos derrotado a la derecha o la oligarquía en Bolivia y ya está, no, pues los ataques van a continuar. Cuatro días más tarde de la victoria, Hillary Clinton vino amenazando las acciones del gobierno boliviano y tomé nota de lo que ella dijo: ...“pienso que si la gente está tratando de coquetear con Irán, deberían pensar atentamente las consecuencias que eso les va a traer, y espero que lo piensen dos veces, y si lo hacen nosotros estamos dispuestos a apoyarlos”... , dio los nombres: Nicaragua, Venezuela, Bolivia. La perspectiva que tiene de Bolivia de que la lucha continúa desde algo próximo al pueblo: defender la Tierra. El derecho a defender la tierra y cultivar la coca, permite levantar la conciencia política para seguir luchando por temas como el agua, el gas, permite ir avanzando desde temas más concretos a temas más abstractos.

La visita de Evo a Copenhagen fue para pedir a los países ricos que se comprometan en las negociaciones, porque nadie quiere comprometerse, Europa se esconde detrás de Estados Unidos. Es Europa quien tiene que liderar este cambio, olvidémonos de Estados Unidos por ahora, pero Europa no lo quiere hacer. Hubo una manifestación en Copenhagen en la que se vé que adelante está la Wulpalla , y esto es increíble porque este movimiento sigue creciendo, pues para nosotros no es suficiente que hayamos ganado en Bolivia, vamos a ser atacados, no tenemos dudas. Estados Unidos ya no está diciendo con quién podemos hablar y con quién no.

Somos un país independiente, no quiere que hablemos con Irán, pero Irán nos va a dar satélites y hacer transferencia de tecnología, ya se ha firmado un convenio para construir un satélite que se va a llamar Tupac-Katari, Irán es un país petrolero que nos puede transferir tecnología petrolera, pero ya nos están amenazando al gobierno Boliviano porque saben que ahora somos independientes. Nuestro enemigo es mucho más grande, ya no es local, tenemos una bandera de lucha global, como puede ser el Cambio Climático. Esto no nos da ni tiempo para festejar la victoria histórica, pues los desafíos que tenemos son todavía mucho más grandes.

## Se apaga la voz de de la mas grande cantante de la música social de América Latina

Por Nelly Mosquera

Mercedes Sosa murió el 4 de octubre víctima de una serie de dolencias que la aquejaban desde hacia ya algún tiempo, pero a pesar de su precario estado de salud, todavía hacia sus giras por el mundo. Tan es así que el 15 de julio presentó en Londres un magistral concierto, donde además se sentía y se presagiaba en el ambiente su despedida.

Nació el 9 de Julio de 1935 en San Miguel de Tucumán, Argentina, en un humilde hogar. En 1950 y animada por un grupo de amigas participa en un concurso radial bajo el seudónimo de Gladys Osorio. Su

ya reconocido talento para el canto la hizo ganadora de dicho premio que consistía en un contrato por dos meses de trabajo en la emisora. Ese fue pues el comienzo de su carrera artística. En los años 60 fueron un éxito total sus canciones, sobre todo las letras de contenido social y de mensaje y aunque Mercedes Sossa cantó música de otros compositores, en su voz se sentía siempre su propio mensaje. En 1965 se dio a conocer en Europa y Estados Unidos con multitudinarias presentaciones en Miami, luego viajaría a Lisboa, Roma, Varsovia, Leningrado y otros países del mundo. También incursionó en el cine y